No tenel una lata, Estal sin una lata



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

No tener dinero, estar sin blanca; ser pobre.

Ver: Lata

• Via por el portamoneas a casa, que estoy sin una lata.

• Hasta que nô mos paguen el tabaco, nô tengo una lata, hijita.

• Esos eran mu ricos, pero se les jodió el negocio d'un día pa otro y s'han queao sin una lata. Pa que veas.

Campos semánticos: Economía

Origen: Se usa en Peraleda.

Etimología:

Antiguamente las monedas valían lo que valía el metal del que estaban hechas. Había monedas de oro y plata, las más valiosas, pero también existían monedas hechas en otros metales como el cobre o el latón, cuyo valor era mucho menor.

Probablemente llegó un momento en que se identificase **latón** con **lata**, por ser fonéticamente muy parecidas. Por tanto, decir que no se tenía un latón o una lata equivaldría a decir que no se tenía ni siquiera una moneda del valor más ínfimo (como la expresión *estar sin un céntimo*, que es la división más pequeña y de menos valor de nuestra unidad monetaria, el euro).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com